

**Двадцать пятая ежегодная Конференция
Высоких Договаривающихся Сторон
дополненного Протокола II к Конвенции
о запрещении или ограничении применения
конкретных видов обычного оружия, которые
могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

15 September 2023
Russian
Original: English

Женева, 14 ноября 2023 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Принятие сметных расходов на 2024 год

**Сметные расходы
Двадцать шестая ежегодная Конференция 2024 года
Высоких Договаривающихся Сторон дополненного
Протокола II**

1. Двадцать пятая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, подлежащая проведению в Женеве 14 ноября 2023 года, должна принять решение о созыве в 2024 году двадцать шестой ежегодной Конференции.

2. Настоящий документ представляется для того, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в принятии этого решения. Шестая обзорная Конференция, состоявшаяся в Женеве 13–17 декабря 2021 года, приняла бюджет на период 2023–25 годов, который содержится в документе CCW/CONF.VI/9 (CCW/CONF.VI/11, пункт 32), включая смету расходов конференций Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II. В соответствии с этим решением сметные расходы в размере 88 400 долл. США для однодневной двадцать шестой Конференции идентичны смете расходов двадцать пятой Конференции, принятой двадцать четвертой Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II, состоявшейся в ноябре 2022 года, плюс непредвиденные расходы в размере 5 % (CCW/AP.II/CONF.24/4). Разбивка этих расходов приводится в прилагаемой таблице.



Название сессии: Двадцать шестая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II (ДП-II) о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, прилагаемого к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)

Сроки проведения: Женева, 2024 год (1 день, с краткими отчетами)

Статьи конференционного обслуживания	Обслуживание заседаний* долл. США	Предсессионная документация* долл. США	Сессионная документация* долл. США	Краткие отчеты* долл. США	Постсессионная документация* долл. США	Потребности во вспомогательном обслуживании* долл. США	Другие потребности* долл. США	Всего* долл. США
Устный перевод и обслуживание заседаний	13 200							13 200
Письменный перевод документации		17 600		20 200	22 500			60 300
Потребности во вспомогательном обслуживании ²						800		800
Другие потребности ³							9 900	9 900
Всего	13 200	17 600		20 200	22 500	800	9 900	84 200

* 1 долл. США =

A. Всего потребности в конференционном обслуживании (включая расходы по поддержке программ в размере 13 %)	84 200
B. Потребности в неконференционном обслуживании	4 200
C. Непредвиденные расходы в размере 5 %	
Всего (округлено) A+B+C	88 400

² Звукооператор/звукозапись (2 x 1 день): 800 долл. США.

³ Аренда персонального компьютера и принтера: 15 долл. США; секретарь (1 x 10 дней): 4 100 долл. США; сотрудник по контролю за документацией (1 x 1 день): 300 долл. США; специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами: 4 400 долл. США; телевизионная трансляция в сети ООН: 1 100 долл. США.